



Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti - Pescara

VERBALE DELLA SEDUTA TELEMATICA PER LA PREDETERMINAZIONE DEI CRITERI DI VALUTAZIONE DEI TITOLI RELATIVI ALLA SELEZIONE DELLE DOMANDE PRESENTATE PER L'AFFIDAMENTO DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO VACANTI PER L'A.A. 2024/2025- EMANATA CON D.R. N. 2093/2024 -PROT. N. 0078123 DEL 10 / 10 / 2024.

Lingua e Traduzione Tedesca 1A/1B (Codice U-GOV: L0031)

Corso di Studio LM37

VERBALE N. 1

(Criteri di valutazione)

La Commissione esaminatrice della procedura sopraindicata, nominata con provvedimento del Presidente della Scuola n. 7/2024 -prot. N. 0000417 del 04 / 11 / 2024 composta dai seguenti docenti dell'Ateneo:

Prof. Demeter Michael IKONOMU, Presidente SSD GERM-01/C Lingua, traduzione e linguistica tedesca

Prof. Michele SISTO, Componente SSD GERM-01/B Letteratura tedesca

Prof.ssa Barbara DELLI CASTELLI, Componente SSD GERM-01/C Lingua, traduzione e linguistica tedesca con funzione di segretaria verbalizzante,

si insedia al completo per via telematica il giorno 12 / 11 / 2024 alle ore 16.00 su TEAMS.

La Commissione precisa che si riunisce per via telematica, attraverso la modalità di conversazione diretta via TEAMS in presenza di tutti, seguita dallo scambio di posta elettronica per l'approvazione di quanto discusso, dai seguenti account riferiti ai componenti della Commissione, come da elenco che segue:

Prof. Demeter Michael IKONOMU account e-mail demeter.ikonomu@unich.it

Prof. Michele SISTO account e-mail michele.sisto@unich.it

Prof.ssa Barbara DELLI CASTELLI account e-mail barbara.dellicastelli@unich.it

per predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati

La Commissione prende visione del decreto rettorale n. 2093/2024 - prot. n. 0078123 del 10 / 10 / 2024 con il quale è stata indetta la procedura selettiva indicata in epigrafe e del Regolamento per il conferimento di incarichi di insegnamento e didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della L. 30 dicembre 2010 n. 240, emanato con D.R. n. 190-2022-prot. n. 10293 dell'11 febbraio 2022.

La riunione telematica si sviluppa nel modo seguente: i Commissari, tramite collegamento sincrono (a mezzo TEAMS), si scambiano informazioni ed opinioni in conversazione diretta, al fine di addivenire alla decisione finale che si andrà formando progressivamente con il concorso contemporaneo di tutti i componenti della Commissione. Lo scambio della documentazione (es.:



Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti - Pescara

verbale in bozza) potrà avvenire tramite e-mail personale dei Commissari. Di quanto sopra, sarà dato atto da parte del Segretario verbalizzante che provvederà alla stesura dei verbali.

La Commissione dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c. e di assenza di conflitto di interessi tra i suoi membri.

La Commissione determina nella presente seduta i criteri e i parametri con i quali sarà effettuata la valutazione dei candidati.

La Commissione, in base al vigente Regolamento di cui al D.R. n. 190-2022-prot. n. 10293 dell'11 febbraio 2022, procede a stabilire la graduazione del punteggio massimo da attribuire alla valutazione comparativa basata sui titoli presentati dai candidati, ed in base all'art. 4 del Bando che prevede che le domande relative all'insegnamento siano valutate in base ai seguenti criteri, procede a stabilire i punteggi secondo il seguente schema:

Elementi di valutazione	Punteggio massimo attribuibile
a) Produzione scientifica	25
b) Pregresse esperienze didattiche	27
c) Titoli di formazione <i>post-lauream</i> (con punteggio maggiore attribuito al possesso del titolo di dottore di ricerca/specializzazione medica/abilitazione scientifica ex art. 16 L. 240/2010 - c. 1 - dottorato di ricerca attinente - dottorato di ricerca non attinente - c. 2 - specializzazione medica attinente - specializzazione medica non attinente - c. 3 - soggiorni di studio in Italia o all'estero attinenti - soggiorni di studio in Italia o all'estero non attinenti - c. 4 - tirocini o borse di studio attinenti - tirocini o borse di studio non attinenti - c. 5 - abilitazione scientifica ex art. 16 L. 240/2010 attinente - abilitazione scientifica ex art. 16 L. 240/2010 non attinente - c. 6 - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia attinenti - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia non attinenti - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero attinenti - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero non attinenti - master <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia attinenti - master <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia non attinenti - master <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero attinenti	20



Università degli Studi "G. d'Annunzio"
Chieti - Pescara

- master <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero non attinenti	
- c.7 - altri titoli <i>post-lauream</i> attinenti	
- altri titoli <i>post-lauream</i> non attinenti	
d) Attività di ricerca	15
e) Attività professionale	8
f) Periodo di iscrizione ad albi professionali	2
g) Attività di servizio	3
TOTALE PUNTEGGIO	Tot. 100

Con riferimento alla possibilità di procedere all'effettuazione del colloquio, la Commissione stabilisce:
di NON procedere a colloquio.

Verificato che nella procedura selettiva indicata in oggetto è previsto che, qualora sia ritenuto necessario, al fine di garantire un adeguato livello delle attività didattiche, la Commissione ha la facoltà di inserire un limite minimo di punteggio che dovrà essere raggiunto per poter essere inserito nella graduatoria, pertanto la Commissione stabilisce che **non è applicato alcun limite minimo di punteggio.**

La Commissione, al fine di operare una puntuale valutazione comparativa dei curricula, all'interno di ogni elemento di valutazione stabilisce un'ulteriore ripartizione assegnando ad ogni parametro un valore massimo come nella tabella di seguito riportata.

ELEMENTI DI VALUTAZIONE E RELATIVI SUB PARAMETRI

A) PRODUZIONE SCIENTIFICA	Punteggio attribuito
Le pubblicazioni presentate saranno valutate tenuto conto dei seguenti parametri: originalità, innovatività, rigore metodologico, rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica, congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore scientifico disciplinare per il quale è bandita la selezione, rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica, determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione. ¹	Fino ad un massimo di punti 25

¹ Gli elementi si intendono definiti come segue:

- **originalità** definita come contributo fornito al progresso scientifico con apporti culturali specifici da parte del candidato;
- **innovatività** definita come contributo fornito al progresso scientifico con apporti culturali da parte del candidato caratterizzati da elementi di innovazione;
- **rigore metodologico** definito sulla base dell'impiego di metodologie di studio appropriate;
- **rilevanza** definita come valore aggiunto per l'avanzamento della conoscenza nel settore e per la scienza in generale, nonché per i benefici sociali derivati, anche in termini di congruità, efficacia, tempestività e durata delle ricadute);
- **congruenza dell'attività scientifica** individuata quale congruenza con le discipline del settore scientifico disciplinare per il quale è stata bandita la procedura;
- **rilevanza scientifica** definita sulla base della collocazione editoriale e del grado di diffusione all'interno della comunità scientifica.



Università degli Studi "G. d'Annunzio"
Chieti - Pescara

<p>L'attribuzione dei punti relativa a ciascuna pubblicazione seguirà la seguente scala di valori: 0 insufficiente = inteso come segue: non si evidenziano elementi minimi; 0,5 appena sufficiente = inteso come segue: si rilevano elementi minimi; 1 sufficiente = inteso come segue: sussistono elementi appena adeguati; 1,5 discreto = inteso come segue: sussistono elementi adeguati; 2 buono = inteso come segue: sussistono elementi rilevanti; 2,5 ottimo = inteso come segue: sussistono elementi rilevanti e soddisfacenti; 3 eccellente = inteso come segue: sussistono elementi molto rilevanti e molto soddisfacenti</p> <p>Al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato, la Commissione stabilisce che saranno valutabili solo pubblicazioni scientifiche nelle quali l'apporto del candidato sia enucleabile e distinguibile.</p>	
<p style="text-align: center;">B) PREGRESSE ESPERIENZE DIDATTICHE</p> <p>Sarà valutata la sola didattica accademica (didattica erogata in corsi di laurea e corsi post-lauream). Relativamente alla durata - nel caso di più corsi tenuti in uno stesso anno accademico - ogni anno accademico sarà considerato una sola volta.</p> <p>b. 1 - pregresse esperienze didattiche strettamente attinenti (ssd.: GERM-01/C): 3 punti per ogni corso / ciclo di lezioni b. 2 - pregresse esperienze didattiche non strettamente attinenti (ssd. affini: GERM-01/A, GERM-01/B, GERM-01/D, GERM-01/E): 1 punto per ogni corso /ciclo di lezioni b. 3 - pregresse esperienze didattiche non attinenti: 0,5 punti per ogni corso / ciclo di lezioni b. 4 - durata pregresse esperienze didattiche strettamente attinenti (ssd.: GERM-01/C): 2 punti ogni anno accademico b. 5 - durata pregresse esperienze didattiche non strettamente attinenti (ssd. affini: GERM-01/A, GERM-01/B, GERM-01/D, GERM-01/E): 1 punto per ogni anno accademico b. 5 - durata pregresse esperienze didattiche non attinenti: 0,5 punti per ogni anno accademico</p>	<p>Punteggio attribuito</p> <p>Fino ad un massimo di punti 27</p>
<p style="text-align: center;">C) TITOLI FORMAZIONE POST-LAUREAM</p> <p>c. 1 - titolo di dottore di ricerca o equipollente conseguito all'estero attinente (gds.: 10/GERM-01): 10 punti - titolo di dottore di ricerca o equipollente conseguito all'estero non attinente: 5 punti</p> <p>c. 2 - specializzazione medica attinente: 10 punti - specializzazione medica non attinente: 5 punti</p> <p>c. 3 - soggiorni studio in Italia attinenti (pari o superiori a tre mesi): 3 punti - soggiorni studio in Italia non attinenti (pari o superiori a tre mesi): 0,5 punti soggiorni studio all'estero attinenti (pari o superiori a tre mesi): 3 punti</p>	<p>Punteggio attribuito</p> <p>Fino ad un massimo di punti 20</p>



Università degli Studi "G. d'Annunzio"
Chieti - Pescara

<p>- soggiorni studio all'estero non attinenti (pari o superiori a tre mesi): 0,5 punti</p> <p>c. 4 - tirocini o borse studio attinenti (pari o superiori a tre mesi): 3 punti - tirocini o borse studio non attinenti (pari o superiori a tre mesi): 0,5 punti</p> <p>c. 5 - abilitazione scientifica ex art. 16 L. 240/2010 attinente (gds.: 10/GERM-01): 10 punti - abilitazione scientifica ex art. 16 L. 240/2010 non attinente (altri gruppi scientifico disciplinari): 5 punti</p> <p>c. 6 - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia attinenti (pari o superiori a tre mesi): 3 punti - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia non attinenti (pari o superiori a tre mesi): 1 punto - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero attinenti (pari o superiori a tre mesi): 3 punti - corsi di perfezionamento <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero non attinenti (pari o superiori a tre mesi): 1 punto - master <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia attinenti: 3 punti - master <i>post-lauream</i> conseguiti in Italia non attinenti: 1 punto - master <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero attinenti: 3 punti - master <i>post-lauream</i> conseguiti all'estero non attinenti: 1 punto</p> <p>c.7 – altri titoli <i>post-lauream</i> attinenti: 3 punti - altri titoli <i>post-lauream</i> non attinenti: 1 punto</p>	
---	--

D) ATTIVITA' DI RICERCA	Punteggio attribuito
<p>Documentata attività di ricerca presso soggetti pubblici o privati con contratti, borse di studio o incarichi sia in Italia o all'Estero</p> <p>d. 1 - assegno di ricerca attinente (gds.: 10/GERM-01) svolto in Italia o all'estero: 5 punti per ogni anno</p> <p>d. 2 - assegno di ricerca non attinente (altri gds.) svolto in Italia o all'estero: 1 punto per ogni anno</p> <p>d. 3 - contratti di collaborazione alla ricerca attinente (gds.: 10/GERM-01) svolta in Italia o all'estero (durata pari o superiore a tre mesi): 5 punti</p> <p>d. 4 - contratti di collaborazione alla ricerca non attinente (altri gds.) svolta in Italia o all'estero (durata pari o superiore a tre mesi): 1 punto</p> <p>d. 5 - partecipazione a gruppi di ricerca attinente (gds.: 10/GERM-01) in Italia o all'estero: 3 punti</p> <p>d. 6 - partecipazione a gruppi di ricerca non attinente (altri gds.) in Italia o all'estero: 0,5 punti</p> <p>d. 7 - partecipazione a convegni nazionali e internazionali attinenti (gds.: 10/GERM-01): 1 punto</p> <p>d. 8 - partecipazione a convegni nazionali e internazionali non attinenti (altri gds.): 0,25 punti</p>	<p>Fino ad un massimo di punti 15</p>



Università degli Studi "G. d'Annunzio"
Chieti - Pescara

E) ATTIVITA' PROFESSIONALE	Punteggio attribuito
Ivi compresi la direzione o partecipazione a comitati scientifici ed editoriali di riviste e collane, la curatela di volumi e numeri tematici di riviste, l'attività di revisore di prodotti della ricerca, le attività svolte in qualità di consulente linguistico, interprete, traduttore, certificatore linguistico, cultore della materia ecc. e. 1 - attività professionale attinente: 1 punto e. 2 - attività professionale non attinente: 0,5 punti	Fino ad un massimo di punti 8
F) PERIODO DI ISCRIZIONE AD ALBI PROFESSIONALI/ASSOCIAZIONI PROFESSIONALI	Punteggio attribuito
f. 1 - iscrizione ad albi professionali e durata dell'attività professionale: 0,5 punti per ogni anno di iscrizione all'albo professionale	Fino ad un massimo di punti 2
G) ATTIVITA' DI SERVIZIO	Punteggio attribuito
Ivi compreso il servizio di formazione ed educazione prestato presso scuole pubbliche o private, centri linguistici di ateneo ecc. g. 1 - attività di servizio attinente e durata: 1 punto per ogni anno g. 2 - attività di servizio non attinente e durata: 0,5 punti per ogni anno g. 3 - attività di servizio attinente di durata inferiore a un anno: 0,5 punti	Fino ad un massimo di punti 3

La Segretaria invia il verbale sin qui redatto a mezzo posta elettronica agli altri commissari. Dopo ampia discussione collegiale, i commissari predeterminano i criteri della valutazione come contenuti nel presente verbale.

I Commissari rendono per e-mail apposita dichiarazione di approvazione dei criteri concordati.

Tutte le dichiarazioni inviate dai Commissari alla Segretaria si allegano al presente verbale.

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto con dichiarazione di formale sottoscrizione per via telematica dalla Commissione, inviato per posta elettronica all'indirizzo doc@unich.it al Responsabile del Procedimento.

La Commissione decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

il giorno 25 / 11 / 2024 alle ore 16.00 tramite collegamento sincrono (a mezzo TEAMS), per la valutazione delle domande dei candidati, con attribuzione del punteggio e la formulazione della graduatoria.

La seduta è tolta alle ore 17.30.

Letto, approvato e sottoscritto.



Università degli Studi "G. d'Annunzio"
Chieti - Pescara

LA COMMISSIONE:

Prof. Demeter Michael IKONOMU (Presidente) Scheda di adesione

Prof. Michele SISTO (Componente) Scheda di adesione

Prof. Barbara DELLI CASTELLI (Componente - Segretario)

